



Passeport européen des qualifications des réfugiés

www.coe.int/eqpr

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Qu'est-ce que le Passeport européen des qualifications des réfugiés (EQPR) ?

- C'est une initiative visant à faciliter la reconnaissance des qualifications des réfugiés même lorsqu'ils ne sont pas en mesure de justifier leurs qualifications sur la base d'une documentation complète.
- L'EQPR est un document qui dresse une liste des plus hautes qualifications académiques obtenues, l'expérience professionnelle ainsi que les compétences linguistiques.
- Il peut être utilisé par les réfugiés lorsqu'ils souhaitent poursuivre leurs études ou lorsqu'ils cherchent un emploi.

European Qualifications Passport for Refugees No 0123¹
Assessment Part

Issued: 14.03.2017
Valid through: 14.03.2022

Personal information

Surname: **Nasry** Given names: **Ahmad**
Father's name: **Alawy** Mother's name: **Rabaa**
Date of birth: **28.08.1983** Place of birth: **Deir Ez-Zor, Syria**
Nationality: **Syria**

Assessed qualifications

Highest achieved qualification: **(2011) Bachelor in Electrical Engineering, University of Damascus, Syria²**

Additional relevant information from the applicant

Languages: **Arabic (native speakers), Arabic (language of instruction), English (language course)**

Work experience: **5 years of teaching experience in Syria³**

Interview and documentation assessment is conducted by credential evaluators from ENIC/NARIC participating in the project.

On behalf of the project: Evaluation coordinator
Signature: _____

Evaluator 1: _____ Evaluator 2: _____
Signature: _____ Signature: _____

¹ European Qualifications Passport for Refugees is neither a legal document nor replacement for the national recognition schemes, but a document intended to be of use in connection with applications for employment, residence and studies. The evaluation is based on available documentation and a structured interview with a professional credential evaluator. This document is only valid together with the supporting part.
² No available documentation.
³ No available documentation.
⁴ The project is funded out by the Council of Europe, the Ministry of Education, Science and Religious Affairs of Greece, the Ministry of Education, Universities and Research of Italy, the Conference of Italian University Rectors and the European Network of Information Centres (ENIC/NARIC) of Austria, Canada, France, Germany, Greece, Italy, the Netherlands, Norway and the United Kingdom. The Ministry of Education and Research of Norway, the Government of Flanders and ENIC also support the project.



Pourquoi est-il utile ?

- Nombre de réfugiés ne sont pas en mesure de prouver leurs qualifications académiques. Lorsqu'ils ont fui leur pays, ils n'ont pas forcément pu emporter les documents pertinents. Certains d'entre eux ont perdu leurs documents au cours du voyage vers le pays d'accueil.
- L'EQPR peut être utilisé dans d'autres pays européens.

Quels sont les avantages de l'EQPR ?

- Le coût de l'évaluation et les démarches sont réduits, car les réfugiés n'ont pas à passer d'autres évaluations.
- Les sociétés d'accueil ainsi que les réfugiés ont tout à gagner d'une intégration plus rapide.

Projet financé par :

- Des contributions volontaires de Belgique, Grèce, Italie et Norvège
- Le Plan d'action du Conseil de l'Europe sur la construction de sociétés inclusives
- Le Plan d'action du Conseil de l'Europe sur la protection des enfants réfugiés et migrants en Europe
- Le budget du Conseil de l'Europe

BIEN ACCUEILLI

Des universités ainsi que des agences de recrutement ont accepté l'EQPR comme document justificatif.

L'EQPR soutient la mise en œuvre de :

LA CONVENTION DE RECONNAISSANCE DE LISBONNE

- Art. 7 - Section VIII de la Convention qui mentionne la reconnaissance des qualifications des réfugiés en l'absence d'une documentation complète.
- Une Recommandation sur la Reconnaissance des qualifications des réfugiés a été adoptée en 2017.

Sélection des participants



Accord de participation

Participant



Description détaillée du niveau d'instruction / Questionnaire

Participant



Evaluation des documents disponibles / reconstitution

Évaluateurs des qualifications



Entretien structuré avec les évaluateurs des qualifications

Évaluateurs des qualifications

Participant

COMMENT ÇA MARCHE ?

Délivrance du Passeport européen des qualifications des réfugiés (EQPR)

Évaluateurs des qualifications

Procédure d'évaluation

- Les évaluateurs des qualifications sont des experts dans le domaine des qualifications. Ils ont la connaissance des qualifications étrangères et du système éducatif des pays d'où sont issus les réfugiés.
- Les réfugiés remplissent un questionnaire puis, s'ils sont sélectionnés, rencontrent une équipe d'évaluateurs de qualifications pour un entretien d'environ 45 minutes au cours duquel leurs qualifications vont être évaluées.
- A l'issue de l'entretien, la décision de délivrer ou non l'EQPR est prise.



QUALIFICATIONS ÉVALUÉES

- Etudes supérieures
- Etudes secondaires supérieures

Partenaires

- ENIC d'Arménie, Canada, France, Allemagne, Grèce, Italie, Pays-Bas, Norvège et Royaume-Uni
- Ministères de l'Education de Grèce, Italie et Norvège
- Gouvernement de la Flandre, Belgique
- Conférence des recteurs d'université d'Italie
- HCR



DOCUMENTAIRE

Un documentaire sur l'EQPR réalisé en 2017 montre les avantages du projet ainsi que son impact positif sur la vie des réfugiés.

A voir ici : www.coe.int/eqpr

Le Passeport européen des qualifications des réfugiés (EQPR) est un instrument international créé pour faciliter la reconnaissance des qualifications des réfugiés même lorsqu'ils ne sont pas en mesure de justifier leurs qualifications sur la base d'une documentation complète.

L'EQPR aide les réfugiés à intégrer le marché du travail et/ou poursuivre leurs études. Les réfugiés peuvent utiliser l'EQPR dans d'autres pays européens.

L'EQPR contribue à l'intégration des réfugiés au sein des sociétés qui les accueillent, et plus généralement, à soutenir les sociétés inclusives démocratiques où la diversité est reconnue comme une valeur ajoutée et une richesse.

Passeport européen des qualifications des réfugiés (EQPR)

Contact :

Division de la Coopération et du Renforcement des Capacités

Service de l'Éducation

Conseil de l'Europe

Agora

F-67075 Strasbourg Cedex

refugees.qualifications@coe.int

www.coe.int/eqpr

Le Conseil de l'Europe est la principale organisation de défense des droits de l'homme du continent. Il comprend 47 États membres, dont les 28 membres de l'Union européenne. Tous les États membres du Conseil de l'Europe ont signé la Convention européenne des droits de l'homme, un traité visant à protéger les droits de l'homme, la démocratie et l'État de droit. La Cour européenne des droits de l'homme contrôle la mise en œuvre de la Convention dans les États membres.

www.coe.int

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE